



HAPPY SYMBOLS & IMAGE EXPLANATION





D

Unsere Kinderwagen sind nach den strengen Sicherheitsanforderungen der EN 1888-1:2018&EN1888:2012 / EN 1466:2014 hergestellt und gewährleisten Ihnen einen sicheren und komfortablen Transport Ihres Kindes.

GB

Our prams are manufactured according to the strict safety requirements of the EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 standard and guarantee safe and comfortable transport of your child.

F

Nos poussettes sont fabriquées conformément aux exigences de sécurité strictes des normes EN1888-1: 2018 et EN1888: 2012 / EN1466: 2014 et garantissent un transport sûr et confortable de votre enfant.

IT

I nostri passeggini vengono prodotti secondo le stringenti norme di sicurezza EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 e garantiscono un trasporto sicuro e confortevole del vostro bambino.

ES

Nuestros cochecitos se fabrican de acuerdo con los estrictos requisitos de seguridad de las normas EN1888-1: 2018 y EN1888: 2012 / EN1466: 2014 y garantizan el transporte seguro y cómodo de su hijo.

FI

Lastenvaunumme on valmistettu tiukkojen EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 -normin turvallisuussääntöjen mukaisesti, minkä ansiosta voit kuljettaa lastasi turvallisesti ja kätevästi paikasta toiseen.

CZ

Naše dětské kočárky jsou vyráběny podle přísných bezpečnostních požadavků normy EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 a zaručují vám bezpečný a komfortní transport vašeho dítěte.

SK

Naše detské kočíky vyhovujú prísnyh bezpečnostným požiadavkám EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 a zabezpečujú vám bezpečnú a pohodlnú prepravu dieťaťa.





HUN

Babakocsiink megfelelnek az EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 szabvány szigorú biztonsági követelményeinek, és biztosítsa gyermekének biztonságos és kényelmes szállítását.

HR

Naša dječja kolica proizvedena su sukladno strogim sigurnosnim zahtjevima standarda EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 te jamče siguran i udoban transport Vašeg djeteta

PL

Nasze wózki dziecięce są produkowane według wymagających norm bezpieczeństwa EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014, zapewniając bezpieczny i komfortowy transport Państwa dziecka.

SI

Naši otroški vozički so izdelani v skladu s strogimi varnostnimi zahtevami standarda EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 in vam zagotavljajo varno in udobno prevažanje vašega otroka.

RU

Наши детские коляски изготавливаются в соответствии со строгими требованиями к безопасности стандарта EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 и гарантируют Вам безопасность и комфорт во время прогулок с Вашим ребенком.

CHN

我们的童车按照EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014标准的严格安全要求制造，可保证您孩子在推移过程中的安全性和舒适性。

TWN

Geslein生產的嬰幼兒手推車符合最嚴格的歐規 EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 檢驗規範，能確保您攜幼兒外出時最佳的舒適感與安全性。





SYMBOLS

BILDERKLÄRUNG

D



LIEFERUMFANG



VORBEREITEN

Gestell aufklappen – mitgelieferte Teile anstecken



GURTSYSTEM

Verwenden



BENUTZEN

Bremssystem – Vorderräder feststellen – Höhenverstellung – Rückenlehne verstellen – Spielbügel



ZUSAMMENLEGEN

Gestell zusammenklappen – Räder abnehmen

A Schiebebügel

B Höhenverstellung

C Verdeckverstellung

D Sitzeinheit

E Fußteilverstellung

F Einkaufskorb

G Hinterrad

H Sonnenschild Verdeck

I Verdeck

J Spielbügel

K Entriegelungsknopf

L Fußteil

M Fußablage

N Feststellknopf Vorderrad

O Vorderradfederung

P Verdeckklappen

Q Rückenverstellung

R Klappsicherung

S Feststellbremse

T Spielbügelverstellung

U Gestellrahmen vorne

V Vorderrad

SYMBOLS

EXPLANATION OF IMAGERY

GB



SCOPE OF DELIVERY



SET-UP

Unfold the frame – Attach the parts provided



HARNES SYSTEM

Use



USE

Braking system – Lock front wheels – Height adjustment – Adjust backrest – Play bar



PLIER

Réduire le cadre – Enlever les roues

A Handlebar

B Height adjustment

C Canopy adjustment

D Seating unit

E Footrest adjustment

F Shopping basket

G Rear wheel

H Sun shield canopy

I Canopy

J Play bar

K Release button

L Foot

M Footrest

N Locking button for front wheels

O Front-wheel suspension

P Canopy flap

Q Back adjustment

R Folding lock

S Locking brake

T Play bar adjustment

U Front frame

V Front wheel

SYMBOLS

EXPLICATION DE L'IMAGE

F



PORTÉE DE LA LIVRAISON



PRÉPARATION

Déplier le cadre – Fixez les pièces fournies



UTILISER LE SYSTÈME DE SANGLE

Utilisation



UTILISATION

Système de freinage - Verrouiller les roues avant - Réglage en hauteur - Ajuster le dossier - Jugar con el mango



FOLD

Fold frame – Remove wheels

A arc

B réglage en hauteur

C réglage capot

D siège

E ajustez la section de pied

F panier

G Roue arrière

H parasoleil

I dais

J arc

K bouton de déverrouillage

L marchepied

M repose-pied

N bouton de verrouillage des roues avant

O suspension avant

P volet de la canopée

Q réglage arrière

R serrure de pliage

S frein de stationnement

T ajustement à repasser

U cadre devant

V suspension avant





SIMBOLI



CONSEGNA



PREPARARE

Aprire il telaio - Collegare le parti fornite



UTILIZZO DEL SISTEMA DI CINGHIE



UTILIZZARE

Sistema di frenata - Bloccaggio ruote anteriori - Regolazione altezza - Schienale regolabile - Corrimano



PIEGARE

Chiudere il telaio piegandolo Togliere le ruote

SPIEGAZIONE DELLE IMMAGINI

IT

A Maniglione	N Tasto di bloccaggio ruota anteriore
B Regolazione altezza	O Sospensione ruota anteriore
C Regolazione capote	P Falde capote
D Unità di seduta	Q Regolazione schienale
E Poggiatesta	R Chiusura a scatto
F Cestello porta spesa	S Freni di stazionamento
G Ruota posteriore	T Regolazione corrimano
H Visiera parasole capote	U Telaio anteriore
I Capote	V Ruota anteriore
J Corrimano	
K Tasto di sblocco	
L Parte per i piedi	
M Poggiatesta	

SÍMBOLOS

EXPLICACIÓN IMAGEN

ES



ALCANCE DE LA ENTREGA



PREPARACIÓN

Despliegue el marco - Adjuntar las piezas provistas



UTILIZAR SISTEMA DE CORREA



USO

Sistema de frenos - Bloquear las ruedas delanteras - Ajuste de altura - Ajustar el respaldo - Jugar manejar



PLEGABLE

Contraer el marco - Quitar las ruedas

A arco	N botón de bloqueo para ruedas delanteras
B ajuste de altura	O suspensión delantera
C ajuste de la campana	P solapa dosel
D asiento	Q regulación en la espalda
E ajustar la sección del pie	R plegable de la cerradura
F cesta de la compra	S freno de estacionamiento
G Rueda trasera	T ajuste de planchar
H parasol	U marco en frente
I dosel	V suspensión delantera
J arco	
K botón de liberación	
L estribo	
M reposapiés	

MERKINNÄT

MERKKIEN SELITYS

FIN



TOIMITUS



KASAAMINEN

avaa runko-osa - kiinnitä mukana tulleet osat



TURVAVYÖJÄRJESTELMÄ KÄYTETTÄVISSÄ



KÄYTTÖ

jarrujärjestelmä - lukittavat etupyörät - korkeus säätö - säädettävä selkänoja - lelukaari



KOKOON TAITTAMINEN

taita runko-osa kokoon - irrota renkaat

A työntökahva	N etupyörän kiinnityspainike
B korkeuden säätö	O etupyörän jousitus
C kuomun säätö	P kuomu
D istuinosa	Q selkänojan säätö
E jalkaosan säätö	R taittamisen estävä varmistin
F ostoskori	S lukitusjarru
G takapyörä	T lelukaaren säätö
H kuomun aurinkosuojat	U rungon etuosa
I kuomu	V etupyörä
J lelukaari	
K irrotuspainike	
L jalkatila	
M jalkatuki	





SYMBOLY

CZ



DODÁVKA



PŘÍPRAVA

Rozložte podvozek - Nasadte díly, které jsou součástí dodávky



POUŽITÍ SYSTÉMU POPRUHŮ



POUŽÍVÁNÍ

Systém brzd - Zajištění předních kol - Nastavení výšky - Přenastavení zádové opěrky - Držadlo na zavěšení hraček



SLOŽENÍ

složte podvozek - sundejte kola

POPIS OBRÁZKŮ

A Držadlo	N Nastavovací knoflík pro přední kolo
B Nastavení výšky	O Odpružení předního kola
C Nastavení stříšky	P Sklápění stříšky
D Sedačka	Q Nastavení zádové části
E Nastavení oblasti nohou	R Pojistka sklápění
F Nákupní košík	S Zajišťovací brzda
G Zadní kolo	T Nastavení držadla na zavěšení hraček
H Sluneční clona - stříška	U Přední rám podvozku
I Stříška	V Přední kolo
J Držadlo na zavěšení hraček	
K Odjišťovací knoflík	
L Oblast pro nohy	
M Opěrka nohou	

SIMBOLI

VYSVETLIVKY K OBRÁZKOM

SK



CONSEGNA



PRÍPRAVA

vyklopíť podvozok - nastrčiť dodané súčasti



POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÉ PÁSY



POUŽÍVANIE

brzdový systém - zablokovanie predných kolies - výškové nastavenie - prestavenie opierky chrbta - madlo na hranie



MONTÁŽ

sklopíť podvozok - demontovať kolesá

A Madlo na posúvanie	N Fixovací gombík predné koleso
B Prestavenie výšky	O Pruženie predného kolesa
C Nastavenie striešky	P Záklopky striešky
D Sedačko	Q Prestavenie opierky chrbta
E Prestavenie časti pre nohy	R Sklopné istenie
F Nákupný koš	S Fixovacia brzda
G Zadné koleso	T Prestavenie madla na hranie
H Ochrana pred slnkom strieška	U Rám podvozku vpredu
I Strieška	V Predné koleso
J Madlo na hranie	
K Odblokovací gombík	
L Časť pre nohy	
M Opora chodidla	

SZIMBÓLUMOK

MAGYARÁZAT A KÉPEKHEZ

HUN



SZÁLLÍTÁS



ELŐKÉSZÍTÉS

kibillenteni az alvázat - ráhúzni a mellékelt alkatrészeket



HASZNÁLNI A BIZTONSÁGI ÖVEKET



HASZNÁLAT

fékrendszer - az első kerekek blokkolása - magasság beállítása - a háttámla beállítása - kapaszkodó



SZERELÉS

lebillenteni az alvázat - leszerelni a kerekeket

A Tolófogantyú	N Az első kerék rögzítő gombja
B Magasságbeállítás	O Az első kerék felfüggesztése
C A kocsitető beállítása	P A tető csapófedele
D Ülőke	Q A háttámla beállítása
E A lábrész beállítása	R Billenthető biztosító
F Bevásárlókosár	S Rögzítőfék
G Hátsó kerék	T Kapaszkodó beállítás
H Napvédelmi a tető	U Elülső alvázkeret
I A kocsi teteje	V Elülső kerék
J Kapaszkodó	
K Feloldó gomb	
L Lábrész	
M Lábtámasz	





SIMBOLI

OPIS SLIKA

HR



ISPORUKA



PRIPREMA

Pripremite (otvorite) šasiju - Koristite dijelove koji su sastavni dio isporuke.



UPORABA SUSTAVA POJASEVA



KORIŠTENJE

Učvršćivanje prednjih kotača - Podešavanje visine
- Postavljanje naslona za leđa - rukohvat ispred djeteta



SASTAVLJANJE

skupite (zatvorite) šasiju - skinite kotače

A Drška

B Podešavanje visine

C Postavljanje krova

D Sjedalo

E Podešavanje područja nogu

F Košarica

G Stražnji kotač

H Zaštita od sunca - krov

I Krov

J Rukohvat ispred djeteta

K Gumb za popuštanje

L Područje za noge

M Naslon za noge

N Gumb za podešavanje prednjeg kotača

O Amortizer prednjeg kotača

P Mehanizam spuštanja krova

Q Podešavanje naslona za leđa

R Osigurač spuštanja

S Sigurnosna kočnica

T Podešavanje rukohvata

U Prednji okvir šasije

V Prednji kotač

SYMBOLS

OPIS OBRAZKÓW

PL



DOSTAWA



PRZYGOTOWANIE

Rozłóż podwozie - Zainstaluj części, które są częścią dostawy



STOSOWANIE SYSTEMU PASÓW



ZASTOSOWANIE

System hamulców - Blokada przednich kół - Regulacja wysokości - Ustawienie tylnego oparcia - Poręcz przed dzieckiem



MONTAŻ

złóż podwozie - zdejmij koła

A Rączka

B Regulacja wysokości

C Regulacja daszka

D Siodełko

E Ustawienie obszaru nogą

F Koszyk do zakupów

G Tylnie koło

H Osłona przeciwsłoneczna - daszek

I Daszek

J Poręcz przed dzieckiem

K Przycisk zwalniający

L Miejsce na nogi

M Podnózek

N Przycisk do regulacji przedniego koła

O Amortyzacja przedniego koła

P Uchylenie daszka

Q Regulacja tylnej części

R Zabezpieczenie składania

S Hamulec zabezpieczający

T Regulacja poręcz przed dzieckiem

U Przednia rama podwozia

V Przednie koło

SIMBOLI

OPIS SLIKA

SI



DOBAVA



PRIPRAVA

Odprite podvozje - Nastavite dele, ki so v sklopu dobave



UPORABA SISTEMA TRAKOV



NAČIN UPORABE

Zavorni sistem - Fiksiranje sprednjih koles - Nastavitev višine - Nastavitev hrbtne naslona - ograjo pred otrokom



SESTAVA

zložite podvozje - snemite kolesa

A Ročaj

B Nastavitev višine

C Nastavitev strešice

D Sedež

E Nastavitev območja za noge

F Nakupna košarica

G Zadnje kolo

H Sončna zaslonka - strešica

I Strešica

J Ograjo pred otrokom

K Gumb za sprožitve

L Območje za noge

M Naslon za noge

N Gumb za nastavitev prednjega kolesa

O Vzmetenje sprednjega kolesa

P Nagibanje strešice

Q Nastavitev hrbtne dela

R Varovalka spuščanja

S Varnostna zavora

T Nastavitev ograje

U Sprednji okvir podvozja

V Sprednje kolo





УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ИЛЛЮСТРАЦИЯ

RU



ДОСТАВКА



ПОДГОТОВКА

разложить раму- закрепить прилагаемые части



УСТАНОВКА РЕМНЕЙ



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

тормозная система - фиксация передних колес - регулятор высоты - регулировка спинки - дуга для игрушек



СКЛАДЫВАНИЕ

сложить раму- демонтировать колеса

A	Откидная ручка	N	Кнопка-фиксатор переднего колеса
B	Регулировка по высоте	O	Передний амортизатор
C	Регулировка капюшона	P	Чехол капюшона
D	Прогулочный блок	Q	Регулировка спинки
E	Регулятор подножки	R	Фиксатор (в сложенном положении)
F	Корзина для покупок	S	Стояночный тормоз
G	Заднее колесо	T	Регулятор дуги для игрушек
H	Солнцезащитный козырек на капюшон	U	Передняя рама
I	Капюшон	V	Переднее колесо
J	Дуга для игрушек		
K	Кнопка разблокировки		
L	Подножка		
M	Подставка для ног		

符号

图例

CHN



交货



组装

-展开框架 -装上提供的部件



束缚带系统



使用

制动系统 -锁定前轮 -高度调整 -调整靠背 -抓握杠



折叠

折叠框架 -取走滚轮

A	车把	N	前轮锁定按钮
B	高度调整	O	前轮悬架
C	顶篷调整	P	顶篷翻盖
D	坐垫	Q	背部调整
E	脚靠调整	R	折叠锁定
F	购物篮	S	制动器
G	后轮	T	抓握杠调整
H	遮阳顶篷	U	前框架
I	顶篷	V	前轮
J	抓握杠		
K	释放按钮		
L	脚部		
M	脚靠		

符号

手推車零件介紹

TWN



交货



出貨內含項目

-車架展開及組裝



束缚带系统



Use

使用

制动系统 -锁定前轮 -高度调整 -调整靠背 -抓握杠



折叠

折叠框架 -取走滚轮

A	手推車開合裝置	N	前輪上鎖鈕
B	把手高度調整裝置	O	前輪彈簧
C	遮篷角度調整裝置	P	後遮篷
D	座椅	Q	椅背高度調整裝置
E		R	
F	置物籃	S	煞車裝置
G	後輪	T	
H	遮陽篷	U	車架/前方
I	遮陽篷	V	前輪
J	座椅安全握手把		
K			
L	置腳區		
M			

FOLLOW US



www.gesslein.de

Gesslein GmbH · Redwitzer Straße 33 · 96257 Redwitz · Tel.: 0 92 64 / 99 51 - 0 · Fax: 0 92 64 / 99 51 - 51 · E-Mail: info@gesslein.de

